# অভিনয় দর্গণ

### धीतिर्मलाइस भील

ভিন শতাৰিক চিত্ৰ সম্বলিভ



#### ABHINOY DARPAN

bу

Sri Nirmal Chandra Seal

প্রথম প্রকাশ মহালয়া ॥ ১৩৭১

প্রকাশক ও মৃত্তক ইন্দ্রোসন সিগুকেটের পক্ষে এন, সি, শীল ২৬/২এ, তারক চ্যাটার্জী লেন ক্লিকাতা-৫

প্ৰচ্ছদপট শিল্পী বাদল ভট্টাচাৰ্য

অদসজ্জা ও অলঙ্করণ বাদল ভটাচার্ব, বিশ্বনাথ দেন ও নিত্যানন্দ দেব



भन्नधानाथा क्रन्नक्रनी श्रीयुक्त रात्र धूथ क्रथान भील है श्रीयठी भगहित्कत्र भीत्वन भग्रयुत्व सम्भा हेल्मानि श्रये भुणस्रस्क अस्त्रि हित्स भ्रवास क्रिन

> યુરિન શ્રુજી જ 'નિક્રિલ'

#### আমার কথা

মন্দলমরের ইচ্ছার এডদিনে "অভিনর দর্পণ" অনসমাজে প্রকাশিত হল।
"অভিনর দর্পণ" রচনার একটি নেপণ্য ইতিহাস আছে। আমার ছাত্রাবহা
থেকেই মনের দর্পণে একথানি যথার্থ আন্তনর শিক্ষা সহজীর পুত্তক রচনার
বাসনা ছিল। কারণ সে পর্যন্ত আমি লক্ষ্য করেছিলায় যে প্রকৃত "অভিনয়
শিক্ষা" সম্ভীর প্রকৃত শিক্ষার্থীণের জন্ম কোন সং মৃত্তিত গ্রন্থ বাংলা ভাষার
নাই। ভারতবর্ষের প্রাচীনকালের ইতিহাসও তাই। শিক্ষাদান সম্পর্কীর
গ্রহ্ রচনা সম্পর্কে আমাদের পূর্বপূক্ষরণ বিম্থ ছিলের। এর কার্থ-কারণ
শ্বতে গেলে বলতে হয়—

'শ্বভিশক্তির উপর অতি মাত্রায় আছা থাকায় এবং শ্বভিশক্তি রুদ্ধি কবিবার নানারপ চেটা করায়, ভারতবর্বে প্রভালয় বাঁলয়া একটা জিনিব বড় বাড়িতে পারে নাই। যাঁভগ্রীটের পর ১০০০ বংশর পর্যন্ত বেদটা মুধে যথেই থাকিত। ভধু বেদ নয় ভার সদে যত অল, বেদাল, যত বেদ লক্ষণ লব মুথে মুথে থাকিত। লিখিলে পাল হইত। জৈন ও বোক্তরে শাস্ত্র মুথে মুথে থাকিত। চন্দ্রগুপ্তেব সময় জৈনেরা আলনাদের শাস্ত্রগুলকে কলমবলী করিতে চায়। বুড়ো যভাদের ধরিয়া বারটার মধ্যে দশটা পুর্বেই লিখাইয়া লয়। আর ছটা কাহারও মুথত ছিল না। এক বৃদ্ধ যতীর মুখহ ছিল, তিনি ছিলেন নেপালের। তিনি সেই নন্দরাআলের সময়ের লোক। পাটনা হইতে ভাঁহার কাছে এক deputation হায়। তিনি মুথে মুথে বলিয়া দেন, deputation লিখিয়া আনেন। যাঁভগ্রীটের ৪০০বংসর পরে ফা-ছিয়ান ভারতবর্ষে আসেন—বৌদ্ধ পুঁথি সংগ্রহের জক্ত। আলিয়া দেখন পুঁথি নাই। তিনি বিশয় হইয়া পড়েন। লোকে ভাঁহাকে পরামর্শ দেয়—ভূমি বুড়ো থেরাদের কাছে হাঙ। তিনি ভাঁহাকের মুথ হুইতে বৌদ্ধ শাস্ত্র সব লিখাইয়া লইয়। হাম।

কিছ এসৰ গেল মতীত ইতিহাসের কথা। ভারতীয় সংস্কৃতির প্রাচীন থারাট বেখান থেকে বহুমান সেই পূর্বতন ইতিহাস ভারতবাসীর মন-কর্মণ আছও প্রতিফলিত। শৃথিবীর ইতিহাসে এমন এক সময় ছিল, যথন কালি, কলম, কাগজ, ভালণাতা ছিল না, লেখবার কোন সরঞ্জামই ছিল না। কিছু লোকে তথনত জ্ঞান উপার্জন করিত এবং যাহারা জ্ঞান উপার্জন করিত তাহারাই দেশে মান্যগণ্য হইত। সে জ্ঞান তাহাদিগকে মুখে মুখে অর্জন করিতে হইত। ভাই ছেলে আট বংসরের হইতে না হইতেই বাপ-মা তাহাকে গুলুর বাজী রাধিয়া আসিত। এই রাধিয়া আসার নাম উপনয়ন। ছেলে সেখানে ২, ১৮, ২৭ এবং ৩৬ বছর থাকিয়া সেকালের যত জ্ঞান ছিল সব মুখত করিয়া আনিত। বাড়ীতে ফিবিবাব সময় গুলুব অসুমতি লইয়া তাহাকে স্থান করিতে হইত, এজ্ঞ তাহাকে স্লাতক বলিত। একজন স্লাতক বাজাকে নিজের দেশে বসাইবার জ্ঞা রাজা-রাজ্ঞারা উদ্গ্রীব হইয়া থাকিতেন। এইভাবে সংস্কৃত সাহিত্যের আবস্ত হয়। ইংরাজীতে সাহিত্যকে Literature বলে, অর্থাৎ যাহা কিছু লোখা হয় তাহা সাহিত্য। আমরা তাবলি না। আমরা বলি—বায়য়। যাহা কিছু লো হয় তাহাবই নাম সাহিত্য,—ভা তুমি মুখেই বল আর লিখেই বল।

আমাদের দেশে প্রথা ছিল যে, বিখান ব্যক্তিদিগকে দান করিবে, সর্বভোভাবে উৎসাহ দিবে। কিন্তু বিভা যদি থরচ না হইয়া শুদ্ধ পেটে গজ গজ করে, তবে বিভায় কাজ কি ? যদি সেই বিভা ঘারা তুমি আপন দেনা শোধ দিয়া সমাজকে কিছু ঝণ দিয়া যাইতে পার, তবে জানি তোমার জীবন সার্থক, নচেৎ তোমার পেটে বাছায় পোরা থাকিলেও তুমি যদি কেবল আপনার পেট চলিলেই খুলী থাক, তবে তোমার বিভার মুথে আগুন। বিভা বল ধন মান পরোণকার এই সকল অতি উৎকৃষ্ট পদার্থ হুইলেও ইহার কোনটিই জীবনের উদ্দেশ্য নহে। নিজের শরীর ও মনের উন্নতি হুইয়া নিজের কর্তব্যক্ষ স্কাকরণে সম্পন্ন করিয়া ভাহার পর বিভা ঘারা হউক, বৃদ্ধি ঘারা হউক, ধন ঘারা হউক, পরিপ্রেম ঘারা হউক, সমাজকে কিঞ্চিৎ ঋণী করিয়া ঘাইডে পারিলে জীবনের উদ্দেশ্য সফল হুইল, নচেৎ শুদ্ধ বিভা লইয়া ধন কুইয়া শক্তিক কুইয়া থুইয়া থাইলে কিছুই হুইবে না।"

আমার পিতৃব্য বার দেহছারার আমি আবাল্য প্রতিপালিত সেই লাট্যভারতী ৺কানাইলাল শীল ও পুজনীর ৺ফণিভূষণ বিভাবিনোদ মহালর ১৩৬৪ লালে তাঁর 'অভিনয় শিকা' প্রকাশ করার প্রাক-মৃহুর্তে ভাঁবের উভর্কেই অভিনয় শিকা সম্পর্কে সর্বত্বের প্রামাণ্য গ্রন্থ সম্পর্কে আমার মনোবাস্থা জানাই। নট-নাট্যকার ও অভিনর অগতের গুফ বিভাবিনোদ মহাশরের কাছে আমার করলোকের ছবিট বিভিন্ন আলোচনার মাধ্যমে তুলে ধরে প্রার্থনা জানাই একটি বথার্থ অভিনয় শিক্ষা প্রকাশের। তথন তাঁরা উভরেই বয়সের শেব সীমার উপনীত হয়েছেন। তারা উভরেই আমাকে সম্প্রেছে আশীবাদ করলেন ও উৎসাহ দিলেন এরকম একটি গ্রন্থ রচনার। সেদিন তাঁদের সলে আরও একজন সাহিত্য বোদ্ধা ও নাট্যরসিক ৺রজনীকান্ত মণ্ডল যিনি বহু পালা-নাট্যকারের পথ-নির্দেশক ও বিখ্যাত নাট্যপরিচালক এবং যথার্থ নাট্য-সমালোচক ছিলেন তিনিও সম্প্রেছ উৎসাহ ও উপদেশ দিয়েছিলেন। সেদিনই এ গ্রন্থের নাম দ্বির হন্ধ—'অভিনম্ন দর্পন'। শিক্ষার্থী শিল্পীরা এই দর্পণে আপনার মনের মাধুরী মিশিয়ে অভিনম্ন সম্ক্রোন্ত যাবতীন্ন বিষয় সহজে শিথতে পারবেন এই হুচ্ছে আমার ইচ্ছা। এনারা ইছজগতে কেহই আর নাই। তাঁদের আশীবান্ধ ও মেহ সিঞ্চনের দ্বারাই এ গ্রন্থ রচিত ও ভাব কর্মনার প্রকাশ সম্ভব হয়েছে। আজ এই গ্রন্থ

সেই সজে আমার গুডাকাজ্রী ও হিতৈষী অজল বন্ধু-বান্ধবদের গুডেছ। জানাই যারা তাঁদের মূল্যবান পুত্তকাদি, ব্যক্তিগত পুত্তক সংগ্রহ ও সংগৃহীত চিত্রাদি দিয়ে সাহায্য ও গ্রন্থ রচনায় উৎসাহ ও পরিপুষ্ট করেছেন।

পরিশেষে পাঠক, সমালোচক ও বন্ধুদের কাছে দবিনয় নিবেদন, যদি এ গ্রহে কোথাও কোন কটি লক্ষ্য করেন তবে বেন অস্থাহ করে জানান, পরবর্তী সংস্করণে দেগুলি যথায়থ স্বীকৃতি সহ সংযোজন করার বাসনা রইল। মাহুবের ব্যক্তিগত জ্ঞানের সীমা সীমিত। দেই পরিধি বৃহত্তর হোক এই স্থামার কাম্য।

> বিনীত— শ্রীনির্মাণ চন্দ্র শী**ল**



## এই গ্রন্থের বিভিন্ন

—আলোকচিত্র— দিয়ে সহায়তা করেছেন

মীরেন অধিকারী
হিতেন কর
ভন ষ্টুডিও
পরিমল চৌধুরী
রবীন বন্দ্যোপাধ্যায়
কালীশ মুখোপাধ্যায়
কিষাণ দাশগুপ্ত

বহু শিল্পী

প্রাচ্ছদ পট: ভারতীয় ঐতিহ্য বহনকারী কথাকলি নৃত্যের আকর্ষণীয় সাজে সজ্জিত নায়ক। পশ্চাতে অভিনয়ের ও নৃত্যকলার বিভিন্ন ধারাগুলি শিল্পীর নিপুন তুলিকায় প্রাকৃটিত।

## সুচিপত্ত

বিষয়	পৃষ্ঠা
গৌরচন্দ্রিকা	>
নাট্যবেদ : উৎপত্তি ও প্রচার	3
নাট্য, নৃত্ত ও নৃত্য	<b>&gt;</b> •
দশরণক	२১—२१
(১) নাটক (২) প্রকরণ (৩) ভাণ (৪) ব্যায়োগ (৫) সমবকার (৬) ডিম (৭) ঈহামুগ (৮) অহ (২) প্রহুপন (১০) বীথী	
অষ্টাদশ উপরূপক	₹ <del>₽—</del> @\$
(১) নাটিকা (২) সট্টক (৩) সংলাপ (৪) শ্রীগদিত (৫) ত্রোটক (৬) গোষ্ঠা (৭) নাট্যরাসক (৮) প্রস্থান (২) উলাস (১০) কাব্য (১১) প্রেজ্জ্বন (১২) রাসক (১৩) শিল্প (১৪) বিলাসিকা (১৫) প্রকর্মী (১৬) হল্লীস (১৭) ভানিক (১৮) উলাপ্য	
শভা রচনা	૭ર
নাট্য রচনা	63—f0
(১) আৰ (২) গৰ্ভাৰ (৬) পাত্ৰ পাত্ৰী (৪) নায়ক (৫) প্ৰতিনায়ক (৬) নায়িকা (৭) পূৰ্বয়ক (৮) নান্দী (২) প্ৰভাবনা (১০) স্বত্তধায় (১১) প্ৰবেশ ও প্ৰস্থান (১২) নেগথ্যে (১৩) স্বগত (১৪) আৰ্থ স্বগত (১৫) প্ৰকাশ্বে (১৬) অস্তব্যানে (১৭) জনাস্থিকে (১৮) পটক্ষেণন ও পটোভোলন (১২) ধ্বনিকা	
প্রধান প্রয়োগ	68
পাত্ৰ-পাত্ৰী নিৰ্ণন্ন ও নিৰ্বাচন	60P?
(১) লক্ষণ (২) বিচার (৩) নির্বাচন (৪) নট-নটা (৫) বৈতলিক (৬) নর্ডক (৭) মাগধ (৮) স্থত (২) পীঠমর্দ (১০) বিদূবক (১১) চেট (১২) প্রিয় নর্মস্থ (১৩) মন্ত্রী (১৪) দূত (১৫) প্রহৃদ্ধী বা প্রতিহারী (১৬) পুরোহিত বা ধর্মসহার (১৭) দ্ওসহার (১৮) বিট	

 विवन्न	পৃষ্ঠা
ৰাট্যার <b>ভ</b>	•₹
নাট্য প্ৰয়োগ বা নাট্য-উপহাপন	<b>v</b> t
<b>त्रमुळा</b> ब	44-10
(১) শৃঙ্গার বা আদিরস (২) হাস্তরস (৩) করুণ (৪` রৌড (৫) বীর	
[দানবীর, দয়াবীর ও যুদ্ধবীর ] (৬) ভয়ানক (৭) বীভংস	i
(৮) অভূত (৯) শান্ত (১•) বাৎসল্য (১১) দাশু	
ভাৰজ্ঞান	98—> <b>७</b>
(১) বিভাব (২) আলম্বন বিভাব (৩) উদ্দীপন বিভাব (৪) অফুভাব	ſ
[ অঙ্গলা, স্বভাবজা] (৫) সাল্বিকভাব (৬) ব্যভিচারী বা সঞ্চারী-	-
ভাব [নির্বেদ, আবেগ, দৈয়া, প্রম, মদ, জভতা, উগ্রা, মোহ,	•
বিরোধ, স্বপ্ন, অপস্মার, গর্ব, মরণ, আলস্ত, অমর্ব, নিদ্রা,	,
<b>অ</b> বহিথা, উৎস্ক্তা, উন্নাদ, আশহা, শ্বতি, মতি, ব্যাধি, সন্ত্ৰাস,	,
লজ্জা, হৰ্ব, অস্ট্রা, বিষাদ, ধৃতি, চপলতা, গ্লানি, চিস্তা, বিভর্ক	]
(৭) স্বায়ীভাব [ রতি, হাস, শোক, ক্রোধ, উৎসাহ, ভয়, ক্ওপা,	
বিশ্বয়, শম ]	
র <b>স</b> নিশান্তি	৮৭
<b>অ</b> ভিনয়	49
শান্তিক শভিনয়	3556
(১) অন্ব (২) প্রত্যন্ব (৩) উপান্ন	
ৰাচিক অভিনয়	>৬
আহাৰ অভিনয়	29
শাদ্বিক অভিনয়	<b>≯</b> ►> • ₹
(১) ব্রম্ভ (২) বেদ (৩) রোমাঞ্চ /৪) খরভদ (৫) বেপণ্	ţ
(७) देवर्ग्स (१) व्यक्तं (৮) क्षान्त	
<b>भि</b> रताट <b>ः</b>	به ۱۰ د سعه د
(১) সমশির (২) উবাহিডশির (৩) অধোম্থশির (৪) আলোলিড	•

বিষয়	পৃষ্ঠা
শির (¢) ধৃত শির (৬) কম্পিড শির (৭) পরবৃদ্ধ শির	
<ul><li>(৮) উৎক্ষিপ্ত শির (২) পরিবাহিত শির</li></ul>	
	<b>ددد—ع</b>
(১) সমদৃষ্টি (২) আলোকিত দৃষ্টি (৩) সাচীদৃষ্টি (৪) প্ৰলোকিত	
দৃষ্টি (t) মিলিভ দৃষ্টি (৬) উলোকিত দৃষ্টি (৭) অহবৃত্ত দৃষ্টি	
(৮) অবলোকিত দৃষ্টি	
ভ কৰ্ম	>>5
গ্রীবাভেদ ১১:	<b>3—</b> 558
(১) স্বন্দরী গ্রীবা (২) তিরশ্চীনা গ্রীবা (৩) পরিবৃতিভ গ্রীবা	
(৪) প্রকম্পিত গ্রীবা	
<i>रुख:</i> ७४	276
পাৰভেৰ	১১৬
শার্ত্তি ১১১	>20
(১) উচ্চারণ (২) স্বরপ্রক্ষেপণ (৩) ষ্ডিরক্ষা (৪) স্বরমাধুর্য	- `
(৫) জিহ্বার জড়তা	
আরুত্তিমূলক অভিনয়	528
মুখডজি	১২৬
्र चक्छिक	229
দাঁড়াবার রীতি	
প্ৰবেশ-প্ৰায়ান	, ,
	200
পশ্চাৎ প্রায়শ্ম	767
অনকোচ অভিনয়	<b>&gt;</b> 0<
ৰমেডি টেকনিক	200
<b>শ</b> ভিব্য <b>ক্তির উৎসারণা</b>	>08
স্থ-জভিনয় কাকে বলব	194

বিষয়	পৃষ্ঠা
ক্ষেত্রভেদে অভিনয়	>03>60
(১) বাত্রাভিনর (২) মঞ্চাভিনর (৩) চলচ্চিত্তের ৰ	
(৪) মঞ্চাভিনয় বনাম চিত্রাভিনর (৫) রেকর্ড 🗣 বেতার	<b>ভিন</b> য়
চরিত্রাভিনয়	>69
<b>অভিব্যক্তির অফুশীলন</b>	>6@
অম্করণ না অম্শীলন	<i>&gt;</i> 6>
चভিনয় সংবম	<i>&gt;७</i> ०
অভিনয় শিল্পীর বৈশিষ্ট্য	>>e
অভিনয় শিল্পীর দায়িত্ব	١ و و د
কঠিনতম শভিনয়	646
<b>শ</b> ভিনয়ে রপ <b>গজ</b> া	398
<b>শভিনয়ে সিদ্ধি</b>	363
প্রবোজনা ও পরিচালনা	<b>349</b>
সদীত ও নৃত্য প্রয়োগ	7>7
<b>য়#হা</b> পত্য <b>ও আলোকসম্পা</b> ত	720
টিমওরার্ক ও অভিনয় সাফল্য	256
<b>অভিনয়ধারা : সেকাল</b> একাল	944
গিরিশ অভিনয়ধারা	729
রুপরাজ অভিনয়ধারা	<b>₹•</b> 5
অর্থেন্দুর অভিনয়রীতি	<b>३</b> •३
রবীক্রনাথের নাটক ও অভিনয় ধারা	<b>२.७</b>
রাধিকানন্দ অভিনয়রীতি	<b>૨</b> ••-
শিশির অভিনয় ধারা	201
অৰ্গাহাসেত অভিনয় কৌশস	214

( ঝ )	
विवन्न	नृह्य
বানীবিনোদ শভিনম্ন রীতি	۶۶۶۰
ৰডুয়ার অভিনয়কলা	, <b>2</b> >2
নটস্বের অভিনয় পদ্ধতি	878
ছবি বিখাসের অভিনয়কলা	२३६
অভিনয়ে নবধারা	₹>₩
অভিনয় সম্রাট চার্লি চ্যাপলিনের বাহুকরী অভিনয় ধারা	२ऽ৮
ৰাটক ও নাট্যমঞ্চ	<b>ર</b> ૨૭
নবনাট্য আন্দোলন	२२६
শিক্ষার বাহন নাট্যকলা	285
<u>ৰাট্যাহ্ছীৰ</u>	282
<b>অভিনয় সহায়ক</b>	₹88-
বেডার নাট্য	₹86 -
পুত্ৰ নাচে অভিনন্ন	२८१
সোভিরেট থিরেট্ার	₹8≯
वादभक्षी	₹€€.

উপভাস ও গল্পছ		विद्विष्टाद्वत्र नाष्ट्रक		
"বিভূতিভূবণ ম্ৰোপাৰ্যার		ক্ৰীজনাথ দাশপুৱ		
কুতে খড়ি	Ø-0 •	অস্বীকার	२-৫•	
नौनिमा नामख्ख		বীরেজনাথ পালচৌধুরী		
যে সুখী হতে পারতো	<b>২-৫•</b>	<b>ছদ্মবেশ</b>	<b>6</b>	
কুঞা ৰন্দ্যোপাধ্যার		মুণাল ঘোষ		
সমান্তরাল	8-••	নিৰ্বন্ধ	<b>২-৫</b> •	
क्नीन निংर		वदीन (इंद		
এ জ্বের ইতিহাস	<b>6</b> 6	বিষ	9	
क्नील नाथ मांग्छर				
নবীন ধানের মঞ্জরী	<b>&gt;-6</b> •	ডি, এল, রার		
হ্রিশহর বন্দ্যোপাধ্যায়		প্রতাপাদিত্য	<b>6</b>	
ৰকুল-গন্ধে	<b>২-৫</b> •	স্শীল ম্ৰোপাধ্যায়		
नीतिळक्मांत्र त्राय		অব্যর্থ	<b></b>	
চক্ৰী	<b>২-৫</b> •	<b>বিবিধ</b>		
রামপ্রসাদ সেন			4	
ময়্রের ডাকে	<b>4-00</b>	প্রশ্নোন্তরে যৌন বিজ্ঞান	<b>€-0</b> •	
चमरत्रक्रनाथ म्र्याणांचात्र .		ডাঃ পি, কে, দাস		
বীরবল রঙ্গ	Ø-••	যৌবন প্রসঙ্গে	<b>&amp;-</b> @•	
যাবার বেলায় পিছু ডাকে	<b>২-৫</b> ৽	আধুনিক <b>জন্ম</b> -নিয়ন্ত্ৰণ	ર- <b>૯•</b>	
<b>থিয়েটারেব নাটক</b>		পবিত পাল		
শৈলেশ শুহ নিয়োগী		বিপ্লবী আলজিরিয়া	২-৫•	
পাহাড়ী ফুল	<b>6</b>	মীরা দেবী		
'চভূম্≪		আধ্নিক এমব্রয়ডারী শিক্ষা	8•	
<b>আ</b> বর্ড	<b>২-৫•</b>	গুপ্তসাধন রহস্ত	<b>6</b>	
রণজিৎ বক্ষ		অসামাজিক প্রণয়কথা	8-00	
কুছেলিকা। ২য় মুত্তপ	<b>২-৫•</b>	কীভাবে কোষ্ঠী দেখবো	8-00	
ওদের কা <del>জ</del> নেই নেপথ্য নায়িকা	>- <b>e•</b>	ফলিড জ্যোডিষে সংখ্যা	80	
दनगर्भा नतात्रसः दाहील श्व	` -	করাল কালো ছায়া	<b>5-6</b> •	
-बाब्र <b>वा</b> फ़ी	<b>২-৫</b> •	নায়িকার প্রেম	>-6.	
	-			